



I SOLDATI DEL PRIMO TRICOLORE

LE UNIFORMI

di
Valerio Gibellini

**RIVISTA
MILITARE**

RIVISTA MILITARE

Direttore responsabile:

Pier Giorgio Franzosi

Pubblicazione curata da:

Augusto Mastrofini, Annarita Laurenzi

Grafica: *Antonio Dosa*

©

1993

Proprietà letteraria artistica
e scientifica riservata

I SOLDATI DEL PRIMO TRICOLORE

LE UNIFORMI

di

Valerio Gibellini

INTRODUZIONE

La stesura sistematica della storia dei soldati cisalpini ed italiani che hanno combattuto le prime battaglie della grande epopea risorgimentale, ha presentato non poche difficoltà dovute alla eterogeneità delle fonti e, talvolta, alla scarsità di notizie. Per ovviare al pericolo della frammentarietà espositiva e per facilitare la consultazione del materiale disponibile, ho scelto la via della schematizzazione e della sintesi che, integrandosi, consentono di tratteggiare tutti gli argomenti, anche se tra loro non strettamente collegati.

Valerio Gibellini

Ufficiale delle Provincie venete al servizio francese - 1797

L'ufficiale, che fa parte dello Squadrone di usseri formato a Verona, orna il cappello con la coccarda francese non facendo parte delle truppe cisalpine. Rilevato dalla raccolta dei decreti del governo di Brescia.

Officer of the Venetian Provinces in French service - 1797

The officer, part of the Hussars' squadron formed at Verona, has decorated his hat with the French cockade as he is not part of the Cisalpine troops. Based on the collection of governmental decrees of Brescia Government.



Gille
1808



Capo tamburo della Legione lombarda - 1796-1797

I figurini di pag. 6, 7, 8, 9 e 11 sono ricavati da una stampa a colori del Focosi.

Head drummer of the Lombardy Legion - 1796-1797

Figures at pages 6, 7, 8, 9 and 11 come from a colour print by Focosi.



Capo Legione della Legione lombarda - 1796-1797

Chief of Legion, Lombardy Legion - 1796-1797



*Portabandiera di Coorte della Legione lombarda -
1796-1797*

*Colour-bearer of the Cohort of the Lombardy Legion -
1796-1797*



Tamburino della Legione lombarda - 1796-1797

Drummer, Lombardy Legion - 1796-1797

Portainsegna della Legione lombarda - 1796-1797

L'insegna è probabilmente distintiva dei reparti minori facenti parte delle Coorti.

Standard-bearer, Lombardy Legion - 1796-1797

The standard probably distinguishes the smaller units belonging to the Cohorts.



Volontario della Legione lombarda - 1796-1797

Chiaramente rappresentato in una stampa a colori coeva conservata presso il Museo del Risorgimento di Milano, il volontario veste la divisa «alla polacca». Un'annotazione in calce propone tuttavia le seguenti varianti: «il gilè deve essere tutto verde, le due tracolle di cuoio nero. L'iscrizione dovrebbe essere variata in "Rigenerazione Italiana, Libertà-Eguaglianza o Morte"». Non è dato di sapere se siffatti suggerimenti siano stati attuati.

Volunteer, Lombardy Legion - 1796-1797

Clearly shown in a colour print of the period at the 'Museo del Risorgimento' in Milan, the volunteer is wearing Polish-style uniform. A handwritten note, however, proposes the following variations: «the waistcoat must be all green, the two crossbelts in black leather. The inscription should be altered to read 'Rigenerazione Italiana, Libertà-Eguaglianza o Morte'» (Italian Rebirth, Freedom-Equality or Death). It is not known whether these suggestions were put into effect.



Gibe
11

Volontario della Legione lombarda - 1796-1797

Il figurino dell'epoca dal quale è tratto, si intitola «Volontario cacciatore lombardo». In effetti, le spallette verdi confermano che si tratta di un cacciatore, il quale è pertanto dotato di cuoiami neri.

Volunteer, Lombardy Legion - 1796-1797

The contemporary figure from which this is taken, is entitled 'Volontario cacciatore lombardo' (Lombard Volunteer Rifles). In fact, the green epaulettes confirm that it is a rifleman, wearing black leather items.



Volontario cannoniere della Legione lombarda - 1796-1797

Basato su incisione coeva, il legionario cannoniere si distingue per il colletto ed il paramani neri propri della sua specialità. Da notare il modo di indossare il copricapo, ruotato affinché l'ala rialzata stia a sinistra e non dietro.

Volunteer gunner, Lombardy Legion - 1796-1797

Based on a contemporary etching, the volunteer gunner is distinguished by the Corps' black collar and cuffs. The method of wearing the hat should be noted, that is to say, turned so that the upturned brim is on the left and not at the back.



Volontario cannoniere della Legione lombarda - 1796-1797

Proveniente dalla Raccolta Cenni, il figurino conferma le mostreggiature nere dell'artiglieria e presenta il cappello, coll'ala rialzata a sinistra, del tipo definitivo.

Volunteer gunner, Lombardy Legion - 1796-1797

This figure, from the Cenni Collection, confirms the black collar for the artillery and shows the final type of headwear, with the brim turned up on the left.



Cacciatore a cavallo della Legione lombarda - 1796-1797

Vestito decisamente alla ussara, questo volontario mette in evidenza una riuscita combinazione dei tre colori nazionali.

La sciabracca ed il cofano rotondo previsti sono di panno verde nazionale orlato di bianco.

Mounted rifleman, Lombardy Legion - 1796-1797

Definitely dressed in hussar style, this volunteer depicts the successful combination of the three national colours.

The regulation schabraque and valise are in 'national' green cloth, bordered with white.



*Volontario della Legione Italiana poi Cispadana
1796-1797*

Tratto dal figurino «Soldato della Coorte modenese» della Cronaca dell'abate Rovatti, evidenzia il modo di portare l'abito disinvoltamente.

*Volunteer, Italian Legion, subsequently Cispadana
Legion - 1796-1797*

From the figure 'Soldato della Coorte modenese' (Soldier, Modenese Cohort) in the Chronicles of Abbot Rovatti, this shows that the uniform was nonchalantly worn open.



Volontario della Legione Italiana poi Cispadana - 1796-1797

Eseguito secondo un'incisione del tempo, questo figurino conferma, in linea di massima, l'uniforme precedente. Sembra peraltro che in un secondo tempo, la Legione abbia adottato il cappello tondo con l'ala rialzata a sinistra simile a quello dei volontari lombardi.

Volunteer, Italian Legion, subsequently Cispadane Legion - 1796-1797

Based on an etching of the period, this figure confirms most of the preceding uniform. However, it seems that later on the Legion adopted a hat with the brim turned up on the left, similar to that of the Lombardy volunteers.





Uszero di requisizione - 1797

L'uniforme e l'equipaggiamento sono il risultato di un attento lavoro di ricostruzione anche in base alle norme regolamentari.

Hussar, 'Uszero di requisizione' - 1797

The uniform and equipment are the outcome of a careful reconstruction on the basis of the regulations.



Trombettiere degli usseri della Libertà - 1797

Molto probabilmente si tratta di un reparto degli usseri di requisizione. Da un documento coevo.

Bugler, Hussars of the 'Libertà' (Liberty) - 1797

It is most likely that this is a unit of the 'Usseri di requisizione'. From a contemporary document.

Ufficiale degli usseri di requisizione - 1797

La Cronaca dell'abate Rovatti rappresenta questo ufficiale del Dipartimento del Panaro con il dolman aperto inferiormente tanto da lasciare intravedere il gilè rosso ornato di cordonerie d'argento. La foggia ed i dettagli particolari confermano che sono esistite differenze, talvolta notevoli, tra le uniformi delle varie Compagnie.

Hussars officer, 'Usseri di requisizione' - 1797

The Abbot Rovatti's Chronicles show this officer of the Panaro Department with the dolman open at the lower part so that the red waistcoat decorated with silver cords can be seen. The style and special details confirm that there are differences - sometimes considerable differences - between the uniforms of the various Companies.





Ussero della Libertà - 1797

Molto probabilmente ussero di requisizione. Da un documento dell'epoca.

Hussar of the 'Libertà' (Liberty) - 1797

Most probably a 'ussero di requisizione'. From a document of the period.



Ufficiale della Guardia nazionale di Milano - 1796-1797

Caratteristico l'uso di indossare la cravatta secondo la moda parigina detta «incroyable».

Officer, Milan National Guard - 1796-1797

Characteristic is the use of a cravat in the Parisian style, the 'incroyable'.



Guardia nazionale di Milano - 1796-1797
Questo figurino è ricavato dall'opera dello Zanolli.

Milan National Guard - 1796-1797
This figure is based on the Zanolli volumes.



Guardia nazionale sotto la prima Cisalpina - 1796

National Guard, first Cisalpine Republic - 1796

Guardia nazionale rurale - 1796

Tratto dall'opera dello Zanolì, il figurino rappresenta una realtà frequente nella Guardia e cioè l'uso di indumenti civili in cambio di quelli regolamentari mancanti.

Rural National Guard - 1796

From the Zanolì volumes, the figure shows a frequent occurrence in the Guard, that is, the use of civilian clothing in place of regulation items which were unavailable.





Comandante della guardia civica di Modena - 1797
Figurino tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti
(Museo di Modena).

Commanding officer, Modena Civic Guard - 1797
Figure taken from the Abbot Rovatti's Chronicles
(Modena Museum).



Musicante della Guardia nazionale di Modena - 1797
Figurino tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti
(Museo di Modena).

Bandsman, Modena National Guard - 1797
Figure taken from the Chronicles of Abbot Rovatti
(Modena Museum).

Guardia civica di Modena - 1797

Questo volontario dimostra il fatto che agli inizi e per un breve periodo alcuni reparti della Guardia si sono vestiti col bleu scuro francese. La Cronaca dell'abate Rovatti, dalla quale è tratto il figurino, presenta anche un invalido vestito di bleu scuro.

Modena Civic Guard - 1797

This volunteer clearly shows that in the early days and for a brief period some units of the Guard were dressed in the French dark blue. Abbot Rovatti's Chronicles, from which the figure is taken, also depicts a veteran wearing dark blue uniform.



Ufficiale della Guardia civica di Modena - 1797

Questo figurino, ripreso dalla Cronaca dell'abate Rovatti, dimostra come, dopo poco tempo, sia stato adottato il panno verde nazionale al posto di quello bleu scuro.

Officer, Modena Civic Guard - 1797

This figure, from the Abbot Rovatti's Chronicles, shows how after a short time the 'national' green was adopted to replace the dark blue.



Cacciatore della Guardia civica di Modena - 1797

Secondo il Rovatti esistevano anche i granatieri, distinti dal pennacchio, fiocchi al tricorno, spallette, dragona e bordo con fiocchi delle ghettoni rossi ed i fucilieri con pennacchio tricolore, fiocchi al tricorno, dragona e bordo con fiocchi delle ghettoni bianchi. I fucilieri non erano dotati di spallette.

Riflesman, Modena Civic Guard - 1797

According to Rovatti there were also grenadiers, distinguished by red plumes, tassels on the tricorn, epaulettes, sword-knot, edging with tassel on the gaiters and fusiliers with tricolour plume, white tassels on the tricorn, white sword-knot, edging with tassel on the gaiters. Fusiliers did not have epaulettes.



Granatiere della guardia nazionale di Modena - 1797

La Cronaca dell'abate Rovatti ricorda anche il cacciatore che è uguale al granatiere ad eccezione delle spallette e della dragona che sono verdi e del copricapo che, in questo caso, è costituito da un caschetto in cuoio nero con placca di metallo bianco e pennacchio verde.

Grenadier, Modena National Guard - 1797

Abbot Rovatti's Chronicles also depict a rifleman similarly dressed to the grenadier with the exception of the epaulettes and the swordknot which are green and the cap which in this case is replaced by a small black leather hat with a white metal plate and a green plume.





Fuciliere della Guardia nazionale di Modena - 1797
Figurino tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti
(Museo di Modena).

Fusilier, Modena National Guard - 1797
Figure from the Chronicles of Abbot Rovatti (Modena Museum).



Cannoniere della Guardia nazionale di Modena - 1797

Figurino tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti (Museo di Modena).

gunner, Modena National Guard - 1797

Figure from the Abbot Rovatti's Chronicles (Modena Museum).



Medico o cerusico della Guardia nazionale di Modena - 1797

Figurino tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti (Museo di Modena).

Doctor or surgeon, Modena National Guard - 1797

Figure from the Abbot Rovatti's Chronicles (Modena Museum).



Musicante della Guardia nazionale di Venezia - 1797
Figurino tratto da una stampa coeva pubblicata a Venezia.

Bandsman, Venice National Guard - 1797
Figure taken from a contemporary print published in Venice.

Granatiere della Guardia nazionale di Treviso - 1797

Il «Battaglione Italiano di Treviso» ha in forza dei fucilieri che si vestono allo stesso modo, ad eccezione del copricapo che è sostituito dal cappello montato alla francese. Le spallette non sono portate dai fucilieri.

Grenadier, Treviso National Guard - 1797

The 'Treviso Italian Battalion' numbers some fusiliers who are dressed in the same way, with the exception of the cap which is replaced by a French-style cap. Fusiliers do not wear epaulettes.



*Cannoniere della Guardia nazionale di Venezia
1797*

Figurino tratto da una stampa coeva pubblicata a Venezia. E' da evidenziare l'uso della parrucca incipriata settecentesca, quasi che la rivoluzione non sia riuscita ad imporre la sua moda.

Gunner, Venice National Guard - 1797

Figure taken from a contemporary print published in Venice. It is interesting to note the use of a 18th century powdered wig, as if the revolution had not been able to impose its fashion.





Fuciliere della Guardia nazionale di Venezia - 1797
Figurino tratto da una stampa coeva pubblicata a Venezia.

Fusilier, Venice National Guard - 1797
Figure taken from a contemporary print published in Venice.



Ufficiale della veneta truppa civica - 1797

Ripreso da un'incisione a colori anonima custodita presso il Museo Correr di Venezia.

Officer, Venice Civic Guard - 1797

Derived from an anonymous colour etching kept in the Correr Museum at Venice.

Soldato della veneta truppa civica - 1797

Da un'incisione a colori anonima conservata presso il Museo Correr di Venezia. Sulla placca del caschetto sono incise le parole «Libertà o morte».

Soldier, Venice Civil Guard -1797

From an anonymous colour etching in the Correr Museum at Venice. The words 'Libertà o morte' (Freedom or Death) are inscribed on the cap plate.





Guardia nazionale del Veneto - 1797

Venetian National Guard - 1797



*Granatiere della Guardia nazionale della Repubblica
cisalpina - 1798*

Ripreso da un'incisione dell'epoca.

*Grenadier, National Guard of the Cisalpine Republic
- 1798*

Taken from a contemporary etching.

Generale di Divisione in gran tenuta - 1798

Il figurino fa parte di una serie di acquerelli coevi firmati dal Capitano Lasinio. A parte i ricami, il grado del Generale, che è sprovvisto di spalline, si deduce dalle tre stelle ricamate sulla dragona e dalla fascia scarlatta.

Lieutenant-General in full dress - 1798

The figure is one of the series of the contemporary water-colours by Captain Lasinio. Apart from embroidery, the rank of the General, who has no epaulettes, can be deduced from the three stars embroidered on the sabre-knot and from the scarlet sash.



Generale di Brigata in gran tenuta - 1798

Il figurino fa parte della serie del Capitano Lasinio. Il Brigadiere è munito di spalline sulle quali sono applicate le due stellette dorate del grado. Anche la sciarpa azzurra indica il rango.

Major-General in full dress - 1798

The figure is one of the series by Captain Lasinio. The officer is wearing epaulettes on which the two golden stars to denote his rank have been attached. The pale blue sash also indicates his rank.



Generale di Brigata in tenuta di servizio - 1800

Questo figurino, particolarmente interessante per il tipo dei ricami e della vistosa sciarpa, proviene dalla Collezione Cenni. Tuttavia, l'aspetto complessivo desta qualche perplessità.

Major-General in service dress - 1800

This figure which is particularly interesting for the type of embroidery and for the showy sash, comes from the Cenni Collection. However, the overall appearance gives rise to some doubts.



Generale di Divisione in tenuta ordinaria - 1804

Ricavato da un dipinto contemporaneo, il ritratto del Generale Teulié consente di distinguere chiaramente i dettagli della tenuta. E' da notare che la presenza delle decorazioni - l'ordine della Corona ferrea e della Legion d'onore - porta a datare il tutto oltre il 1804. Tuttavia l'uniforme, introdotta alla fine del 1802, non ha subito modifiche.

Lieutenant-General in ordinary dress - 1804

Taken from a contemporary painting, the portrait of General Teulié facilitates the clarification of details of this dress. It should be noted that the wearing of the decorations - the Italian Iron Cross Order and the 'Legion d'Honneur' - dates the painting as later than 1804. However, the uniform, which was introduced at the end of 1802, has not been modified.



Aiutante di campo di un Generale di Divisione - 1800
La fonte di questa brutta uniforme è una stampa a colori dell'epoca. Da notare che, eccezionalmente nell'armata repubblicana, le spallette ed i bottoni sono dorati.

ADC to Lieutenant-General - 1800
The source of this ugly uniform is a colour print of the period. It should be noted that the epaulettes and buttons are golden which is an exception in the Republican Army.



Aiutante di campo di un Generale di Divisione - 1800
L'attribuzione dell'incarico - in questo caso presso un divisionario - è indicata dalla fascia rossa applicata al braccio sinistro. Gli Aiutanti di campo dei Brigadieri portano, invece, la fascia azzurra.

ADC to Lieutenant-General - 1800

The red sash worn on the left arm denotes service as an aide-de-camp, in this case to a Lieutenant-General. ADCs to brigadier-generals wear a pale blue sash instead.



G. 160
- II -



Aiutante di campo di un Generale di Divisione - 1800

ADC to Lieutenant-General - 1800



Commissario di guerra ordinatore di prima classe in gran tenuta - 1803

Secondo una stampa a colori del tempo.

First Class War Commisar 'Ordinatore' in full dress - 1803

According to a colour print of the period.



Commissario di guerra ordinatore in gran tenuta - 1797

Secondo una stampa a colori del tempo.

War Commissar 'Ordinatore' in full dress - 1797
According to a colour print of the period.



Commissario di guerra ordinatore in piccola tenuta - 1801

Ricavato dalla Raccolta Cenni.

War Commissar 'Ordinatore' in undress - 1801

From the Cenni Collection.



Ispettore alle rassegne in gran tenuta - 1800
Secondo un'incisione del tempo.

Review Inspector in full dress - 1800
According to a contemporary etching.



Ispettore alle rassegne in tenuta ordinaria - 1800
Secondo un'incisione del tempo.

Review Inspector in service dress - 1800
According to a contemporary etching.



Gendarme a piedi - 1800

E' la prima divisa regolamentare.

Foot gendarme - 1800

This is the first regulation uniform.



Ufficiale della Gendarmeria Nazionale - 1801

Il colore grigio-ferro previsto dal regolamento è in realtà di una tonalità più azzurrina.

Officer, National Gendarmerie - 1801

The steel grey colour prescribed in the regulations has, in fact, a pale blue shade.



Gendarme a cavallo in mantello - 1801

Mounted gendarme with cloak - 1801



Gendarme a cavallo - 1801

Sulla valigia sono indicate le iniziali del reparto.

Mounted gendarme - 1801

The initials of the unit are on the valise.

Gendarme a piedi - 1803

Ignorando le disposizioni regolamentari, questo militare indossa l'uniforme verde nazionale. E' ripreso da una stampa a colori coeva custodita presso il Museo del Risorgimento di Milano. E' previsto, con quest'uniforme, un bottone bianco con al centro due spade incrociate e lungo il margine la scritta «Alla pubblica sicurezza».

Foot gendarme - 1803

Overlooking regulation orders, this soldier is wearing the national green uniform. The figure is taken from a contemporary colour print in the 'Museo del Risorgimento' in Milan. This uniform is worn with a white button with two crossed swords in the centre and around the border the wording 'Alla pubblica sicurezza' (For public security).



Veterano nazionale - 1797

Riportata nella Cronaca dell'abate Rovatti, l'uniforme dei veterani è simile a quella della fanteria di linea.

Veteran - 1797

Depicted in the abbot Rovatti's Chronicles, this uniform for veterans is similar to that worn by line infantry.



Gibe
11



Allievo del Collegio degli orfani militari - 1801
L'uniforme ricorda quella della Legione lombarda.

Pupil, Military Orphans' College - 1801
The uniform recalls that of the Lombardy Legion.



Allievo della Scuola militare di artiglieria e genio - 1798

Agli allievi viene riconosciuto il grado di Sottolugotenente.

Pupil, Military Artillery and Engineering School - 1798

Pupils, are awarded the rank of 2nd Lieutenant.



Ufficiale della Guardia del Corpo legislativo - 1796

Officer, 'Guardia del Corpo legislativo' - 1796



F. de la

Granatiere della Guardia del Corpo legislativo - 1796

Grenadier, 'Guardia del Corpo legislativo' - 1796



Granatiere della Guardia del Corpo legislativo in tenuta di fatica - 1796

Grenadier, 'Guardia del Corpo legislativo' in fatigue dress - 1796



Zappatore della Guardia del Governo - 1802
Da un stampa pubblicata a Milano nel 1803.

Sapper, 'Guardia del Governo' - 1802
From a print published in Milan in 1803.

Granatiere a piedi della Guardia del Governo - 1803
Quest'uniforme, confermata dal Generale Fontanel-
li al Buonaparte è ripresa da una stampa pubblicata
a Milano nel 1803.

Foot grenadier, 'Guardia del Governo' - 1803
This uniform which is confirmed to Buonaparte by
General Fontanelli, is taken from a print published
in Milan in 1803.



Portabandiera della Guardia del Governo - 1802

Il drappo, senza scritte, è abbellito dalla frangia dorata non regolamentare. Da una stampa pubblicata a Milano nel 1803.

Colour-bearer, 'Guardia del Governo' - 1802

The flag, which bears no inscription, is adorned with a non-regulation golden fringe. From a print published in Milan in 1803.





Ufficiale dei granatieri a piedi della Guardia del Governo - 1802

Da un stampa pubblicata a Milano nel 1803.

Officer, Foot Grenadiers, 'Guardia del Governo' - 1802

From a print published in Milan in 1803.



Ufficiale dei cacciatori della Guardia del Governo - 1802

Da una stampa pubblicata a Milano nel 1803.

Risles' Officer, 'Guardia del Governo' - 1802

From a print published in Milan in 1803.



Tamburino dei cacciatori della Guardia del Governo - 1802

Le abbondanti gallonature indicano la funzione del musicante.

Rifles Drummer, 'Guardia del Governo' - 1802

The ample braiding indicates the function of this bandsman.



Granatiere a cavallo della Guardia del Governo - 1802

Da una stampa pubblicata a Milano nel 1803.

Mounted Grenadier, 'Guardia del Governo' - 1802

From a print published in Milan in 1803.

Cacciatore della Guardia del Governo - 1803

Il caschetto di cuoio nero con ornamenti in metallo giallo è tipico di questi cacciatori.

Rifleman, 'Guardia del Governo', 1803

The black leather cap with ornaments in yellow metal is typical of these riflemen.



Cacciatore della Guardia del Governo - 1802

Proveniente da un acquerello di Hoffmann, questa uniforme appare quantomeno discutibile. Non è improbabile, tuttavia, che prima di giungere al modello definitivo siano state fatte alcune prove adottando fogge di vario tipo.

Riflesman, 'Guardia del Governo' - 1802

From a water-print by Hoffmann, this uniform seems rather doubtful. However, it is not unlikely that before deciding on a final type, experiments were made using various models.



Granatiere a piedi della Guardia del Presidente - 1804
Da una stampa antica custodita presso il Museo di Modena. A giudicare da un'altra stampa d'epoca disegnata dal Capitano Lasinio pare che la prima uniforme sia stata di panno bleu scuro.

Foot grenadier, Presidential Guard - 1804
From an ancient print in Modena Museum. Judging from another print of the time drawn by Captain Lasinio it appears that the first uniform is in dark blue cloth.





Ufficiale dei granatieri a piedi della Guardia del Presidente - 1804

Da una stampa pubblicata a Milano nel 1804.

Officer Foot Grenadiers, Presidential Guard - 1804

From a print published in Milan in 1804.



Granatiere a piedi della Guardia del Presidente - 1804
Da una stampa pubblicata a Milano nel 1804.

Foot Grenadier, Presidential Guard - 1804
From a print published in Milan in 1804.

Granatiere a piedi in bassa uniforme - 1804

Ricavata da una stampa coeva, conservata presso il Museo del Risorgimento di Milano, questa uniforme è rappresentata anche con un bleu molto chiaro. Probabilmente si tratta della divisa-prova utilizzata per il servizio interno.

Foot grenadier in undress - 1804

Taken from a contemporary print kept at the 'Museo del Risorgimento' in Milan, this uniform is shown, also in a rather light blue. Probably it is an experimental uniform used for indoor duty.





*Portabandiera dei granatieri a piedi della Guardia del
Presidente - 1804*

La bandiera, che è dello stesso modello di quella del
figurino di pag. 95, è ora ornata da scritte.

*Colour-bearer, Foot Grenadiers, Presidential Guard -
1804*

The flag, which is of the same model as that at page
95, now has wording.





*Ufficiale dei Cacciatori a cavallo della Guardia del
Presidente - 1804*

Officer, Mounted Rifles, Presidential Guard - 1804



Soldato della 1ª Mezza-brigata di fanteria di linea - 1798

Soldier, 1st Mezza-brigata, Line Infantry - 1798

Granatiere a cavallo della Guardia del Presidente - 1804

Ripresa dal documento «Cavalleria della Repubblica italiana».

Mounted Grenadier, Presidential Guard - 1804

From the document 'Cavalleria della Repubblica italiana' (The Cavalry of the Italian Republic).





Artigliere a cavallo della Guardia del Presidente - 1804

Estratto dalla Collezione Cenni. L'uniforme bleu scuro è eccezionale tra i Corpi italiani.

Trooper, Horse Artillery, Presidential Guard - 1804

From the Cenni Collection. The dark blue uniform is an exception among the Italian corps.



*«Requisito d'infanteria del Dipartimento del Panaro»
- 1799*

Così definito dall'abate Rovatti nella sua Cronaca, veste l'uniforme della fanteria di linea.

*'Requisito d'infanteria' (Constripted infantryman),
Panaro Department - 1799*

This is the name given by Abbot Rovatti in his Chronicles; the infantryman is wearing the uniform of line infantry.

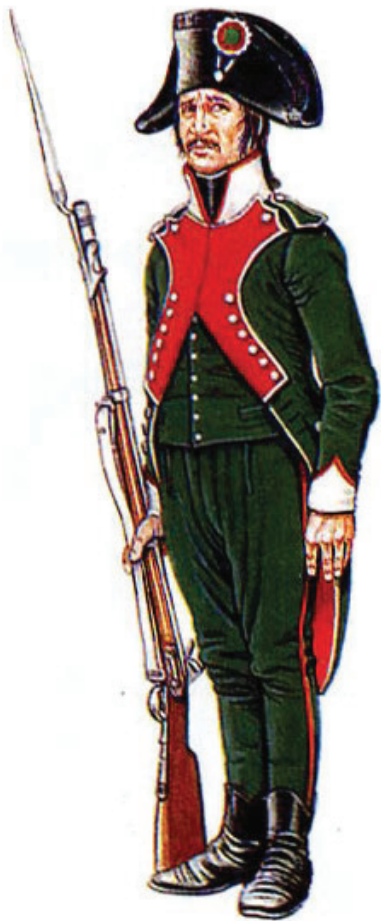


Soldato di fanteria di linea - 1799

Conservato presso il Musée de l'Armée di Parigi questo figurino è in linea di massima rispondente alle norme del tempo ma ha la strana caratteristica di non indossare le bandoliere per la giberna e la daga.

Line infantryman - 1799

This figure, in the Musée de l'Armée at Paris, mainly follows, the orders of the time but has the strange characteristic of not wearing the cross-belts for cartridge-box nor for side-arm.



Soldato della 2ª Mezza-brigata di fanteria di linea - 1799

Il colletto di questo reparto è stato bianco con filettatura rossa fino all'anno precedente.

Soldier, 2nd Mezza-brigata, Line Infantry- 1799

The collar of this unit was white with red piping up until the previous year.



Zappatore di fanteria di linea - 1799

Anche questo figurino, proveniente dalla documentazione dello Zanoli, è completamente sprovvisto di buffetterie.

Sapper, Line Infantry - 1799

This figure, from the Zanoli papers, is completely without cross-belts, cartridge-box or side-arm.





Soldato «Rifuggiato (sic) italiano» - 1799
Rilevato dalla Cronaca dell'abate Rovatti di Modena.

Soldier 'Rifuggiato italiano' (Italian refugee) - 1799
From Abbot Rovatti's Chronicles at Modena.



Soldato del Battaglione italico - 1799-1800

Da un'antica stampa a colori. Tipico di questo reparto è l'abito bleu scuro.

Soldier, Italico Battalion - 1799-1800

From an ancient colour print. The dark blue jacket is typical of this unit.

Ufficiale facente funzione di Comandante di Battaglione ufficiali - 1800

Il distintivo di funzione, mancando le spallette, è indicato dalla gorgera. Dall'opera dello Zanoli.

Officer, acting as Commander of the Officers' Battalion - 1800

As there are no epaulettes, the indication of his function is given by the gorget. From the Zanoli papers.





Membro del Battaglione ufficiali - 1800

Nessun segno particolare indica il grado d'origine.
Dall'opera dello Zanoli.

Member of the Officers' Battalion - 1800

There is no special indication of his original rank.
From the Zanoli volumes.



Fuciliere della Legione italiana - 1799-1800

Altro figurino con alcuni dettagli diversi da quello di pag. 139.

Fusilier, Italica, legion - 1799-1800

Another figure with some details differing from the figure at page 139.



Ufficiale dei granatieri della Legione italiana - 1799-1800

Ripreso da una stampa del tempo, questo ufficiale ha l'uniforme verde chiaro. Le granate applicate ai risvolti posteriori sono tipiche del reparto di appartenenza.

Officer, Grenadiers, Italica Legion - 1799-1800

Taken from a print of the time, this officer is wearing a light green uniform. The grenades attached to the rear turnbacks are typical of this grenadier unit.



Granatiere della Legione italica - 1799-1800

I fiocchi del cappello, le spallette e la dragona di colore rosso distinguono questo soldato da quelli delle Compagnie di centro. Il figurino è tratto dalla Collezione Bucquoy.

Grenadier, Italica Legion -1799-1800

The tassels on the hat, the epaulettes and the red sword-knot distinguish this soldier from those of the Companies of the Centre. The figure is from the Bucquoy Collection.



Fuciliere della Legione italica - 1799-1800

Ripreso dalla Collezione Martinet, si caratterizza per la divisa verde chiaro e la mancanza della daga. Ad alcune Compagnie del centro, infatti, non viene distribuita per indisponibilità di magazzino.

Fusilier, Italica Legion - 1799-1800

From the Martinet Collection, this figure is characterised by the light green uniform and the lack of a side-arm. In fact, side-arms were not issued to some Companies of the Centre owing to non-availability in the depots.



Fuciliere della Legione italica - 1799-1800

Tratto da una incisione coeva, risulta eccezionalmente armato anche di daga. Ciò può spiegarsi soltanto con il fatto che alla Legione viene dato il materiale d'armamento disponibile.

Fusilier, Italica Legion - 1799-1800

From a contemporary etching, the figure is depicted as carrying a side-arm which is an exception. This can only be explained by the fact that the Legion was issued with whatever material was available.



Soldato di fanteria di linea - 1801

Si tratta dell'uniforme della Legione italiana trasformata, mediante il cambio dei colori degli ornamenti, secondo una norma di transizione esistente presso il Museo del Risorgimento di Milano.

Line Infantryman - 1801

This is the uniform of the Italica Legion amended by the use of colour of the ornaments according to an interim order which is still in existence in the 'Museo del Risorgimento' in Milan.



Soldato del Battaglione carabinieri - 1801

Proveniente dall'opera dello Zanolì, quest'uniforme è il risultato delle trasformazioni apportate alle uniformi della Legione italiana.

Soldier, Carabiniers, Battalion - 1801

Features in the Zanolì volumes this uniform is the result of the changes carried out to the uniforms of the Italica Legion.





Soldato di fanteria di linea - 1801

Uniforme da fuciliere secondo le nuove norme dello stesso anno.

Line Infantryman - 1801

Fusilier's uniform according to the new regulations of the same year.



Ufficiale di fanteria - 1802

Officer, Line Infantry - 1802

Ufficiale di fanteria di linea - 1801

Tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti, dimostra, per la peculiarità dei dettagli, come agli inizi della riforma l'uniforme sia ancora non perfettamente regolamentata.

Officer, Line Infantry - 1801

From the Abbot Rovatti's Chronicles, this uniform depicts through the peculiarity of the details how at the beginning of the reform the uniform was still not perfectly in accordance with regulations.



Granatiere di fanteria di linea - 1801

Questo figurino dimostra come il berrettone di pelo d'orso - proprio dei granatieri - sia stato distribuito gradualmente e con un certo ritardo.

Grenadier, Line Infantry - 1801

This figure shows how the bearskin - a particular part of the grenadiers' uniform - was distributed gradually and with a certain delay.



Granatiere della Fanteria di linea - 1801

Tratto dall'opera dello Zanolì, ha la particolarità di avere la coccarda priva del gancio con bottone per il fissaggio.

Grenadier, Line Infantry - 1801

This figure, from the Zanolì volumes, has the speciality of a cockade without the hook with button to fix it.



Capitano dei granatieri della fanteria di linea - 1802

Il colletto del soprabito, così come quello dell'abito, è ornato da un alamaro con bottoni indicativo del grado.

Captain, Grenadiers, Line Infantry - 1802

The collar of the overcoat as that of the coat, is decorated with a tab with three buttons indicating rank.





Capitano dei granatieri della fanteria di linea - 1802
La divisa di servizio estiva è regolamentare.

Captain, Grenadiers, Line Infantry - 1802
Regulation summer service uniform.



Tamburino dei granatieri della fanteria di linea - 1802
Frequentemente il servizio ai tamburi veniva assicurato da giovanetti.

Drummer of Grenadiers, Line Infantry - 1802
Young boys were frequently used as drummers.



Capo-brigata di fanteria di linea - 1802

Poiché è montato, l'ufficiale indossa gli stivali alti da cavallo completi di speroni.

Chief of Brigade, Line Infantry - 1802

Since the officer is mounted, he is wearing high boots complete with spurs.



Fuciliere della fanteria di linea - 1802

Fusilier, Line Infantry - 1802

Vagonmastro della fanteria di linea - 1803

Quale sottufficiale più anziano dell'unità, è addetto ai trasporti ed ai rifornimenti. Per questo motivo è dotato di un cavallo dell'amministrazione.

Waggon-master, Line Infantry - 1803

The most senior NCO of the unit, he is in charge of transport and supplies: therefore, he is riding a horse provided by the administration.





Caporale fuciliere della fanteria di linea - 1803
Indossa l'uniforme secondo le norme vigenti.

Fusiliers' Corporal Line Infantry - 1803
He is wearing regulation uniform.



Cacciatore della fanteria leggera - 1800-1801
Tratto dall'opera dello Zanoli.

Rifleman, Light Infantry - 1800-1801
From the Zonoli volumes.

Ufficiale della fanteria leggera - 1800

Malgrado lo Zanoli lo collochi nell'anno 1800, sembra, a giudicare dall'insieme, che debba essere invece inquadrato nel primo triennio della Repubblica cisalpina.

Officer, Light Infantry - 1800

Despite the fact that Zanoli dates this figure 1800, judging from the appearance it would seem that it is more attributable to the first three years of the Cisalpine Republic.





Cacciatore a piedi della Legione italiana - 1799-1800
Tratto dalla Collezione Cenni e pubblicato dal
Bucquoy.

Foot rifleman, Italica Legion - 1799-1800
From the Cenni Collection, published by Bucquoy.



Cacciatore della fanteria leggera - 1802

Rifleman, Light Infantry - 1802

Cacciatore della fanteria leggera - 1801

E' l'uniforme dei cacciatori a piedi della Legione italica trasformata, mediante il cambio dei colori degli ornamenti, secondo una norma di transizione esistente presso il Museo del Risorgimento di Milano.

Rifleman, Light Infantry - 1801

This is the uniform of foot rifles of the Italica legion altered, as can be seen in the difference in the colour of ornaments, according to an interim order which is in existence in the 'Museo del Risorgimento' in Milan.



Bersagliere bresciano - 1803

L'uniforme di questo reparto è molto controversa. Tuttavia, questa sembra essere la più probabile perché confermata, nelle sue linee generali, da varie fonti.

Bersagliere of Brescia - 1803

The uniform of this unit is highly controversial. However, this seems to be the most probable since it is mostly confirmed by various sources.





Cacciatore a cavallo modenese - 1797
Tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti.

Mounted rifleman, Modena - 1797
From Abbot Rovatti's Chronicles.



Ufficiale dei dragoni - 1798
Tratto da un disegno del Focosi.

Dragoons' officer - 1798
From the drawing by Focosi.

Ufficiale dei granatieri a cavallo della Guardia del Direttorio - 1797

Attribuito alla Collezione Hoffmann, l'uniforme appare poco probabile anche perché nulla si conosce del reparto menzionato.

Officer, Mounted Grenadiers, 'Guardia del Direttorio' - 1797

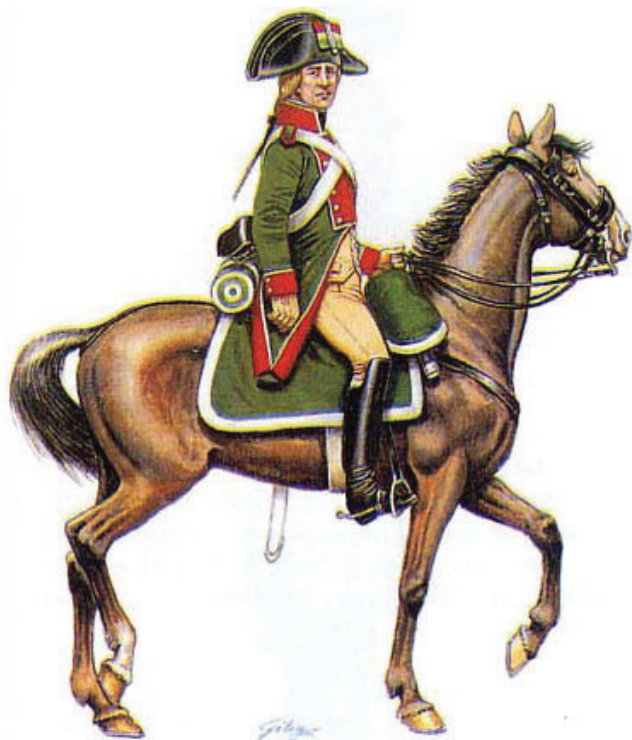
Attributed to the Hoffmann Collection, the uniform seems rather unlikely also because nothing is known of the unit mentioned.



Gibo
17

Dragone requisito nel Dipartimento del Panaro - 1797
Tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti, consente di conoscere uno dei tanti contingenti affluiti a formare il Reggimento dragoni.

Conscripted dragoon, Panaro Department - 1797
This figure, from the Abbot Rovatti's Chronicles, allows us to know one of the many units which formed the Dragoons Regiment.



Ufficiale dei dragoni - 1798

L'unica fonte conosciuta è quella tratta dall'opera del Focosi il quale presenta un ufficiale visto di spalle. Pertanto la presente è una ricostruzione basata sul fatto che i risvolti anteriori erano sicuramente rossi.

Dragoons' officer - 1798

The only known source is that of the Focosi volume which depicts an officer seen from the rear. Therefore, this figure is a reconstruction based on the fact that the front turnbacks were certainly red.





Guida di Stato Maggiore - 1800

Dalla Collezione Cenni sulla base di un disegno dell'epoca.

Staff Officers' Guide - 1800

From the Cenni Collection on the basis of a drawing of the period.



Cacciatore a cavallo - 1798
Uniforme secondo il colonnello Darbou.

Mounted Rifles - 1798
The uniform is according to Colonel Darbou.



Cacciatore a cavallo della Legione italiana - 1800
Tratto dalla Collezione Cenni.

Mounted Rifles, Italica Legion - 1800
From the Cenni Collection.



Ufficiale del 1° Reggimento Cacciatori a cavallo - 1802
Tratto dalla Collezione Knötel.

Officer, 1st Mounted Rifles Regiment - 1802
From the Knötel Collection.

Zappatore del 1° Reggimento Cacciatori a cavallo - 1801-1803

Tratto dalla Collezione Zarn. La Sciabracca è in pelo di pecora bianco con denti rossi e la valigia rotonda, verde nazionale bordata di bianco ha una cornetta bianca al centro.

Sapper, 1st Mounted Rifles Regiment - 1801-1803

From the Zarn Collection. The saddlecloth is in white sheepskin with red indents and the cylindrical valise is in national green edged with white, and has a white horn in the centre.





*Soldato del 1° Reggimento Cacciatori a cavallo -
1801-1803*

Tratto dalla Collezione Zarn.

Soldier, 1st Mounted Rifles Regiment - 1801-1803

From the Zarn Collection.



Soldato del 1° Reggimento usseri - 1801

Secondo una stampa colorata dell'epoca custodita dal Museo del Risorgimento di Milano.

Soldier, 1st Hussars, Regiment - 1801

According to a colour print of the period in the 'Museo del Risorgimento' in Milan.

Trombettiere del 1° Reggimento usseri - 1804
Il musicante è in piccola tenuta.

Bugler, 1st Hussars Regiments - 1804
The bandsman is service dress.



Soldato del 1° Reggimento usseri - 1802

E' questa la piccola tenuta reggimentale secondo una incisione coeva.

Soldier, 1st Hussars Regiment - 1802

This is the undress uniform according to a contemporary etching.



Trombettiere del 1° Reggimento usseri - 1804

Secondo un acquerello del tempo, il musicante è in gran tenuta.

Bugler, 1st Hussars Regiment - 1804

According to a water-print of the period, the bandman is in full uniform.





Ufficiale del 2° Reggimento usseri - 1800

Si tratta dell'uniforme del primo tipo confezionata in panno rosso chiaro.

Officer, 2nd Hussars Regiment - 1800

This is the first model of this uniform made in light red cloth.



Trombettiere del 2° Reggimento usseri - 1800
Tratto da un disegno dell'epoca.

Bugler, 2nd Hussars Regiment - 1800
From a drawing of the period.



Soldato del 2° Reggimento usseri - 1800

Anche la pelliccia, oltre l'uniforme, è confezionata in panno di colore chiaro.

Soldier, 2nd Hussars Regiment - 1800

The pelisse as well as the uniform is made in light-coloured cloth.



Ufficiale del 2° Reggimento usseri - 1803
Basato su una composizione di Hoffmann.

Officer, 2nd Hussars Regiment - 1803
Based on a drawing by Hoffmann.

Soldato del 2° Reggimento usseri - 1801

Secondo una stampa del Museo del Risorgimento di Milano.

Soldier, 2nd Hussars Regiment - 1801

According to a print in the 'Museo del Risorgimento' in Milan.





Trombettiere del 2° Reggimento usseri - 1804
Tratto da un documento dell'epoca.

Bugler, 2nd Hussars Regiment - 1804
From a document of the period.



Soldato del 2° Reggimento usseri - 1804
Tratto da un documento dell'epoca.

Soldier, 2nd Hussars Regiment- 1804
From a contemporary document.

Istruttore della Scuola di equitazione - 1801

All'istruttore è riconosciuto il rango di ufficiale. La sua uniforme è completata da bottoni bianchi con la scritta «Istituto di cavalleria». Da una stampa d'epoca conservata al Museo del Risorgimento di Milano.

Instructor, Riding School, - 1801

The instructor is recognized as having the rank of officer. His uniform is completed with white buttons bearing the wording 'Istituto di cavalleria' (Cavalry Institute). From a contemporary print in the 'Museo del Risorgimento' in Milan.



Artigliere requisito del Dipartimento del Panaro - 1797
Tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti di Modena.

Conscripted artilleryman of the Panaro Department,
1797
From the Abbot Rovatti's Chronicles in Modena.





Ufficiale di artiglieria - 1796- 1800

Le metallerie dorate sembrano alquanto improbabili. Tratto dalla Collezione Cenni.

Artillery officier - 1796-1800

The use of golden metal seems rather improbable. From the Cenni Collection.



Artigliere a piedi della Legione italiana - 1800
Tratto dalla Collezione Cenni.

Dismounted artilleryman of the Italica Legion - 1800
From the Cenni Collection.

Conduttore di artiglieria - 1798.

Detto nel gergo militare «carrettiere», non indossa uniforme di sorta ed è armato alla meglio. Da una stampa dell'epoca.

Artillery driver - 1798

Called 'carrettiere' (cart-driver) in military slang, he does not wear a uniform and is armed as best as he can. From a contemporary print.



Gibe
11

Artigliere della Legione italica - 1799-1800

Tratto da un documento coevo, è confermato dalla Collezione Leinhard e Humbert.

Artilleryman, Italica Legion - 1799-1800

This figure from a contemporary document is confirmed by the Leinhard and Humbert Collection.



Vibe
11

Artigliere a piedi - 1802

È la divisa regolamentare documentata in una stampa del tempo. La nappina, qui mancante, è probabilmente rossa.

Foot artilleryman - 1802

This is the regulation uniform as documented in a print of the time. The pompon which is missing here is probably red.





Conduttore a cavallo del treno di artiglieria - 1803
Da una stampa dell'epoca.

Mounted driver of artillery waggon - 1803
From a contemporary print.



Conducente di mulo del treno di artiglieria - 1803
Da una stampa dell'epoca.

Mule driver of artillery waggon - 1803
From a print of the period.



Comuniere dell'artiglieria a cavallo - 1800
Tratto dalla Collezione Darbou.

Günne, Mounted Artillery - 1800
From the Darbou Collection.



Zappatore del genio - 1800-1801

Sapper, Engineers - 1800-1801

Commoniere dell'artiglieria a cavallo - 1801

Tratto dalla Collezione Darbou. Al Museo del Risorgimento di Milano è conservato un figurino simile con le seguenti differenze: lo shako è rastremato verso l'alto e l'ornamento della valigia è un fascio repubblicano bianco al posto delle bocche da fuoco incrociate.

Gunner, Mounted Artillery - 1801

From the Darbou Collection. There is a similar figure in the 'Museo del Risorgimento' in Milan but with the following differences: the shako narrows towards the top and the ornament on the valise is a **Republican fasces in white instead of the crossed guns.**



Operaio della Compagnia artisti di artiglieria - 1803
Tratto dalla Collezione Cenni.

Artisan, Artillery Workers Company - 1803
From the Cenni Collection.



Gibe
11

Minatore del genio - 1800-1801

Avverte una disposizione del tempo che «se vi sono disponibili degli abiti verdi usarli con gli stessi dettagli».

Miner, Engineers - 1800-1801

An order of the time specifies «if green clothing is available, use it with the same details».



Gibe
IV

- *Caporale minatore del genio - 1800*

Per questa specialità risulta siano state usate anche uniformi bleu fornite probabilmente dai magazzini francesi.

Corporal, Miner, Engineers - 1800

It seems that this unit also wore blue uniforms which were probably supplied by the French depots.





Pontoniere del genio - 1801
Tratto dall'opera dello Zanoli.

Pontoneer, Engineers - 1801
From the Zanoli volumes.



Ufficiale della fanteria polacca - 1802
Rappresentato dal Focosi.

Officer, Polish Infantry - 1802
As represented by Focosi.

Ufficiale del Corpo topografico - 1802

Da una stampa a colori custodita presso il Museo del Risorgimento di Milano.

Officer, Topographical Corps - 1802

From a colour print in the 'Museo del Risorgimento' in Milan.



Farmacista - 1802

Si distingue dai medici e dai chirurghi per il colore
distintivo verde.

Pharmacist - 1802

He can be distinguished from doctors and surgeons
by the distinctive green.



Vibe
II

Requisito approvato in chirurgia - 1803

Il figurino è stato ricostruito in base alle prescrizioni contenute in un Documento del 10 novembre 1804.

Conscripted soldier drafted to surgery - 1803

The figure is reconstructed on the basis of the regulations set out in a Document of 10 November 1804.



Gibe
II

Granatiere polacco - 1801

Tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti che riporta anche la seguente uniforme da artigliere: ciapska verde nazionale con filettature bianche, cordone bianco e rosso e pennacchio rosso; uniforme verde nazionale con collo, paramani, risvolti anteriori e posteriori e bande ai pantaloni neri; gilè bianco; bandoliera bianca per la daga; dragona rossa; guanti gialli. Il taglio è identico a quello del granatiere. In mano, l'attizzatoio.

Polish Grenadier - 1801

This figure appears in the Abbot Rovatti's Chronicles which also depict the following uniform for the artillery: national green czapska with white piping, white and red cords, red plume; national green uniform with black collar, cuffs, front and rear turnbacks and trouser bands; white waistcoat; white crossbelt for side-arm; red sword-knot; yellow gloves. The style is the same as that of the grenadier. He is holding a slow match.



Trombettiere dei cacciatori a cavallo polacchi - 1799
Tratto dalla Cronaca dell'abate Rovatti di Modena.

Bugler, Polish Mounted Rifles - 1799
From the Abott Rovatti's Chronicles in Modena.



Cacciatore a cavallo polacco - 1799

In base alla posizione dei colori sulla banderuola, si può presumere che faccia parte della 2° Compagnia del 1° Squadrone.

La Cronaca dell'Abate Rovatti riproduce lo stesso personaggio ma con l'uniforme bleu scuro.

Polish Mounted Rifles - 1799

Based on the position of the colours of the pennant it can be assumed that he belongs to the 2nd Company of the 1st Squadron.

The Abbot Rovatti's Chronicles depict the same figure but with a dark blue uniform.



Ufficiale dei cacciatori a cavallo - 1802

Il figurino è conservato presso il Victoria and Albert Museum di Londra.

Officer, Mounted Rifles - 1802

The figure is in the Victoria and Albert Museum, London.



